

ESPAÑOL 102

# Beginning Spanish 2

Jared Reynolds

<https://commons.wikimedia.org/wiki/File:HammockonBeach.jpg> CC BY SA



# About This Book

This book was written for my students at Yavapai College in Prescott, AZ and surrounding areas. It is meant to be a free resource to other instructors and students that can benefit from it. The license associated with this book is a BY SA NC & ND license. If you are unsure about what that means, see this information on the Creative Commons website at:

<https://creativecommons.org/share-your-work/licensing-types-examples/>

The images in this book have commons licenses and corresponding links are provided on their pages for reference purposes. If you would like to modify this content to better suit your needs, you can ask me for permission at [jared.reynolds@yc.edu](mailto:jared.reynolds@yc.edu). This book is part of the OER (Open Education Resources) effort. This OER effort was influenced by my former colleague Todd Conaway, my current colleague Thatcher Bohrman and fellow eLearning Support family from the Maricopa Community College network.

Thanks guys!

Jared Reynolds



Image: Valparaíso, Chile (<https://pxhere.com/en/photo/926905>) CCO



# Methodology

The material presented in this book follows the TPRS methodology to learning languages. What is TPRS?

“TPRS is a living foreign language teaching method that stands for Teaching Proficiency through Reading and Storytelling. It began as a teaching strategy created by a Spanish teacher, Blaine Ray in the late 1980's. Through the years, thousands of teachers have contributed to the evolution of TPRS. It is based on the idea that the brain needs an enormous amount of Comprehensible Input in the language. TPRS focuses on the use of the most commonly-used words and phrases and use them in stories, conversations and other activities so that everything that is talked about in the language is understood by the students.”

(<https://www.tprsbooks.com/what-is-tprs/>)

What about the grammar? Grammar is presented in class as we work through the stories. If a student wants to study grammar on their own for a more solid understanding of it, they are welcome to use the links on the next page (The links in this book function if the book is downloaded as a PDF, so download it as a PDF if you want the links to work). Grammar is needed for this class, but will be secondary to the stories.

Image: Valparaíso, Chile (<https://pxhere.com/en/photo/926905>) CCO



# Content & Outcomes

**THE RED WORDS ARE LINKS TO GRAMMAR VIDEOS/INFO. USE THEM AS NEEDED THROUGHOUT THE SEMESTER. IF THE LINKS DON'T WORK, MAKE SURE THAT YOU HAVE THE PDF DOWNLOADED.**

## **COURSE CONTENT:**

1. Descriptions of objects, places, people, and events on topics of a factual nature (e.g., vacations, leisure activities, holidays, health, household chores)
2. [Gustar construction](#)
3. [Superlatives](#)
4. Narrations in the past using the preterite [part 1](#) / [part 2](#) and [imperfect](#) aspects of the past.
5. [Direct object pronouns](#)
6. [Indirect object pronouns](#)
7. [Double object pronouns](#)
8. [Prepositions](#)
9. Verbs expressing [emotions](#) (e.g., to get angry, to cry)
10. Exploration of Internet sites
11. Recognition of simple cultural norms, beliefs, and regional variations of areas where Spanish is spoken/used

## **LEARNING OUTCOMES:**

1. Describe objects, places, and people with some evidence of creativity and improvisation on topics of a factual nature. (1)
2. Express feelings and opinions with limited elaboration (e.g., I prefer living in Prescott because the weather is nice). (3,9)
3. Narrate a series of events that took place in the past using the past tenses with limited elaboration. (4)
4. Explain likes and dislikes of objects, places, people, and events with some elaboration (e.g., I like tamales because my family eats them at Christmas). (2)
5. Maintain (i.e., to initiate, respond, and contribute to) simple face-to-face conversations with limited spontaneity using present tense and some use of the past tenses. (1,4)
6. Combine ideas using object pronouns, conjunctions, and prepositions with infrequent usage (e.g., I don't have the pen; I gave it to Mary.). (5-8)
7. Identify simple cultural norms, beliefs, and regional variations of areas where Spanish is spoken/used. (11)
8. Explore Internet sites relating to the culture of the Spanish-speaking world. (10,11)



# Useful Tools

## Verb Conjugators

Spanishdict

Wordreference

## Dictionaries

Spanishdict

Wordreference

## Other

Quizlet (flashcards)

Anki

SmartCards+



# Chapter 1

---

## Las Vacaciones

By the end of this chapter, students should be able to read, write and talk about vacations. They should be able to identify several popular vacation spots in Latin countries.

---

Image: Nevado Ausangate (Cuzco, Perú). The highest mountain in the Cordillera Vilcanota. *Wikimedia Commons* (<https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Ausangate.jpg>) CC BY SA 3.0





## Section 1

# Protagonistas

### Palabras y Frases Claves:

conocer: to know/be familiar with

visitó: (he) visited

comió: (he) ate

conoció: (she) met

estaba estudiando: was studying

*Header Image: Bogotá, Colombia. Pixabay  
(<https://pixabay.com/en/colombia-bogota-city-2434911/>)*

### En este capítulo vas a escuchar información sobre las siguientes personas:

**Juan:** Juan Martín Ochoa Martínez es de los Estados Unidos y específicamente del estado de Arizona. Juan trabaja para Walmart y tiene una familia muy bonita. Tiene una esposa que se llama Carmen (veintiocho años) y tres niños Mateo (ocho años), Isabela (seis años) y Kristofer (cuatro años). Juan tiene treinta años.

**Javi:** Javi vive en Colombia y es de Colombia también. Él y Juan tienen mucho tiempo como amigos. Javi conoce a Colombia muy bien.

**Carlos:** Carlos vive en México y es amigo de Juan. Ellos se conocieron cuando Carlos visitó los Estados Unidos y comió en el mismo restaurante de Juan un día.

**María:** María es de Colombia y conoció a Juan cuando Juan estaba estudiando español en Colombia.



## Section 2

# ¿Adónde Ir?

### STORY CONTENT

#### Vocabulary:

Ocupada: Busy

¿Cómo va todo?: How is everything going?

Les: To them

Para: In order to, for

Pata: Dude/friend Perú

Oye: Hey (speaking to a friend)

Me: Me/to me

Parecer: To seem

Bacán: Cool (Perú)

Que: That

Bucear: Scuba dive

Lago: Lake

Selva: Jungle

Te: You/to you Direct/Indirect Object Pronoun

¿Qué onda güey?: What's up dude? México

Espero que sí.: I hope so.

Canoa: Canoe

Hacer una excursión: To take an excursion

Hace mucho tiempo.: It's been a long time.

Marzo: March

Playa: Beach

¿Adónde irías?: Where would you go?

Header Image: Bogotá, Colombia. Pixabay (<https://pixabay.com/en/colombia-bogota-city-2434911/>)

### ¿Adónde Ir?

Hola, me llamo Juan y voy de vacaciones en tres meses. En la segunda semana de mayo, quiero descansar y visitar amigos porque trabajo mucho para Walmart, y tengo una esposa y tres niños. ¡Mi vida es muy ocupada! Tengo varios amigos que viven en Perú, México, y Colombia. Voy a hablarles para decidir adónde voy para mis vacaciones.

Javi: ¿Aló?

Juan: Hola Javi, ¿Cómo estás? Es tu amigo, Juan, de los estados unidos.

Javi: ¡Hola pata! ¿Cómo va todo?

Juan: Todo va muy bien, gracias. Oye, estoy pensando en visitarte en Perú para mis vacaciones en mayo. ¿Qué piensas de eso?

Javi: ¡Bacán! Eso me parece fantástico.

Juan: ¿Qué hay que podemos hacer?

Javi: Hay mucho que podemos hacer. Podemos hacer el BASE Jumping en el **Cañón del Colca**, o podemos bucear en el **Lago Titicaca**, o podemos sacar fotos de unos **jaguars en la selva amazónica**.

Juan: Todo eso me parece chévere. Voy a ver cuánto dinero necesito y hablamos más luego, ¿ok?

Javi: Está bien, llámame si tienes preguntas, ¿no?

Juan: Ok, te llamo luego. ¡Gracias!



Me gusta la idea de visitar mi amigo en Perú. Parece que hay mucho que puedo hacer allí. Necesito ver cuánto dinero necesito para el viaje. Ahora voy a llamar a mi amigo Carlos en México.

Carlos: ¿Bueno?

Juan: Hola Carlos, ¿Cómo estás? Es tu amigo, Juan, de los Estados Unidos.

Carlos: ¡Qué onda güey!

Juan: Todo bien, gracias. Oye, estoy pensando en visitarte en México para mis vacaciones en mayo. ¿Qué piensas de eso?

Carlos: ¡Chévere! Espero que sí.

Juan: ¿Qué hay que podemos hacer?

Carlos: Hay mucho que podemos hacer. Podemos subir las **pirámides de Teotihuacán**, o podemos hacer un **recorrido de la ciudad en una canoa**, o podemos hacer una **excursión a Puebla**.

Juan: Todo eso me parece chévere. Voy a ver cuánto dinero necesito y hablamos más luego, ¿ok?

Carlos: Está bien, llámame si tienes preguntas, ¿no?

Juan: Ok, te llamo luego. ¡Gracias!

Necesito ver cuánto dinero necesito para el viaje. Ahora voy a llamar a mi amiga María en Colombia.

María: ¿Aló?

Juan: Hola María, ¿Cómo estás? Es tu amigo, Juan, de los Estados Unidos.

María: ¡Hola Javi! ¡Hace mucho tiempo! ¿Cómo estás?

Juan: Estoy bien, gracias. Oye, estoy pensando en visitarte en Colombia para mis vacaciones en mayo. ¿Qué piensas de eso?

María: ¡Chévere! Espero que sí.

Juan: ¿Qué hay que podemos hacer?

María: Hay mucho que podemos hacer. Podemos visitar el **Museo de Oro**, o podemos ir a **Carnaval en Barranquilla** (si puedes venir en marzo), o podemos ir a **una playa** por un fin de semana.

Juan: Todo eso me parece chévere. Voy a ver cuánto dinero necesito y hablamos más luego, ¿ok?



María:        Está bien, llámame si tienes preguntas, ¿no?

Juan:        Ok, te llamo luego. ¡Gracias!

Guau, todo eso me parece chévere. Necesito ayuda con esta decisión. ¿Qué piensas que debo hacer?

### **Preguntas**

1.    ¿Cómo se llaman los amigos de Juan y dónde viven?
2.    ¿Qué puede hacer Juan en Colombia?
3.    ¿Qué puede hacer Juan en México?
4.    ¿Qué puede hacer Juan en Perú?

### **Escritura**

¿Adónde irías tú? ¿Por qué? Explica.

---

---

---

---

### **El Habla**

Explica tu decisión a un/a compañero/a de clase y escribe un resumen de lo que dice abajo.

---

---

---

---



## Section 3

# Vacaciones en Casa

### STORY CONTENT

#### Vocabulary

Los: Them

Sin: Without

Llamé: I called

Les: To them

Dije: I said/told

Sería: Would be

Decidí: I decided

El/la mejor: The best

Lo que: What/that which

Querían: (They) wanted

Pregunté: I asked

Quería: (She) wanted

Dijo: (She) said

Algo como: Something like

Les gustaría: They would like it

Le encantan: (She) loves

El menor: The youngest

Helado: Ice cream (*nieve en mx*)

El sabor: The flavor

Ahora mismo: Right now

Otros países: Other countries

¿Adónde irías tú?: Where would you go?

### Vacaciones en Casa

Me gustan mis amigos mucho y quiero visitarlos mucho pero tengo un problemita. No tengo dinero y no quiero ir de vacaciones sin mi familia. Entonces, llamé a mis amigos y les dije que no puedo visitarlos porque no tengo dinero. Me gusta ser padre y una vacación sin mi familia sería malo. Entonces, yo decidí hablar con mi familia para ver lo que ellos querían hacer.

Yo pregunté a mi esposa, Carmen, qué quería hacer ella. Ella dijo que quería ir a un parque acuático en Phoenix, algo como **Golfland Sunsplash**. Ella piensa que tomar el sol y nadar es la mejor vacación. Ella dijo que a los niños les gustaría el parque también. Ella dijo que quiere ir de vacaciones la segunda semana en mayo.

Luego, pregunté a mi hijo, Mateo (tiene ocho años), qué quería hacer él. Él dijo que ir a **Legoland**, en California sería el mejor. A él le gusta jugar con Legos mucho. Él tiene un montón de Legos. Para Mateo, la escuela termina el viernes, tres de mayo y él cree que la segunda semana en Mayo es un tiempo fantástico para una vacación.

Después, pregunté a Isabela, mi hija (tiene seis años), qué quería hacer ella. Ella dijo que ir al **zoológico** y al **Butterfly Wonderland** sería el mejor. A ella le encantan los animales. Ella tiene dos hámsteres, una tortuga, un perro y un gato. Isabela quiere ir de vacaciones mañana. No le gusta la escuela y no quiere esperar hasta el mayo.

Finalmente, pregunté a Kristofer, mi hijo (tiene cuatro años), qué quería hacer él. Kristofer es el menor de la familia y él dijo que quería ir a **Dairy Queen**. A Kristofer, le encanta comer helado. Su favorito es un Mini Blizzard. Le gusta el sabor de Nerds. Él no entiende el concepto de esperar y quiere ir a DQ ahora mismo.

*Image: Bogotá, Colombia. Pixabay (<https://pixabay.com/en/colombia-bogota-city-2434911/>)*



Después de pensar en las posibilidades de nuestra vacación, creo que vamos al parque acuático, el zoológico y el Butterfly Wonderland. Si tenemos suficiente dinero, vamos a DQ también ;) . Espero que Mateo no esté triste pero no podemos ir a California este año.

**Preguntas**

Cierto o Falso

- 1. Mamá piensa que ir a Legoland sería el mejor porque ella quiere nadar y tomar el sol.
- 2. Juan piensa que visitar a sus amigos en otros países sería el mejor pero no tiene el dinero.
- 3. A Isabela no le importan los animales mucho.
- 4. Mateo piensa que ir a Golfland y Sun Splash sería el mejor.
- 5. Kristofer es el menor de la familia.

**Escritura**

Vamos a decir que tú eres el papá en esta familia. ¿Adónde irías tú y porqué?

---

---

---

**El habla**

Comparte tu respuesta (*answer*) con otro estudiante. Escribe lo que dicen ellos abajo.

---

---

---



## Section 4

# ¿Cómo Fue?

### STORY CONTENT

#### Vocabulary

Pues: Well

Fuimos: We went

Fue: It was

No ayudan: They don't help

Todavía: Still

No nos prestan atención: They don't pay attention

Nos divertimos: We had fun

Tobogánes: Water slides

Alberca de olas: Wave pool

Le encantó: (She) loved it

Relajarse: To unwind/relax

Fuimos de compras: We went shopping

Centro comercial: Mall

Necesitaba: Needed

Compré: I bought

Compraron: They bought

Llegamos: We arrived

Dormimos: We slept

Teníamos mucho sueño: We were really tired

### ¿Cómo Fue?

Pues, fuimos de vacaciones la semana pasada y fue muy divertido. Primero, el lunes, fuimos a un hotel en Phoenix en la tarde. Fue un proceso porque en mi familia los niños no ayudan mucho. Ellos son muy jóvenes todavía y no nos prestan mucha atención. Llegamos en la tarde y en la noche comimos en un restaurante que se llama **Culinary Dropout**. Es un restaurante bueno porque tienen **juegos para la familia** y es muy divertido.

Luego, el martes, fuimos a **Golfland Sunsplash**. Nos divertimos mucho jugando al golf en la mañana y en la tarde bajamos los **toboganes** y también jugamos en **salvadoreños salvadoreños salvadoreña la alberca de olas**. Eso fue muy divertido y le encantó a mi esposa. Después de jugar en el agua, nos secamos y tomamos el sol un poco. Hicimos eso por tres días (el martes, miércoles y jueves).

El viernes fue un día para relajarnos. Fuimos de compras en el **centro comercial en Chandler** porque mi mamá necesitaba comprar pantalones y zapatos. Yo compré una camisa y los niños compraron chancas.

Cuando llegamos a casa, todos dormimos por tres horas porque teníamos mucho sueño.

#### Preguntas

1. ¿Qué hicieron el lunes?
2. ¿Qué hicieron el martes, miércoles y jueves?
3. ¿Qué hicieron el viernes?
4. A ti, ¿te gustan los toboganes?
5. ¿Cuál es tu lugar favorito para las vacaciones?

Image: Bogotá, Colombia. Pixabay (<https://pixabay.com/en/colombia-bogota-city-2434911/>)

## Escritura

Escribe sobre unas vacaciones que hiciste tú. ¿Adónde fuiste? ¿Qué hiciste?

---

---

---

---

---



## Section 5

# Research Activity

### Culture

For this activity, you will determine where you want to go on vacation. Money is not an issue. You need to choose a Spanish-speaking country based on natural beauty (nature). It could be because of the mountains, desert, plains and what you can do there (hike, ski, scuba dive etc.). Write a minimum of two pages, typed, 12 pt, 1/2" margins. Do not choose a place based on food, clothing, holidays or housing. You will write about these things in other chapters.

For extra credit, find someone from a Spanish-speaking country and have them tell you (in a video) why they like their country and what makes it so special to them. In the video, they need to use your name so that the authenticity of the video can be verified.

As you work through this book, you are encouraged to consider your favorite Spanish-speaking country. Part of your final exam will be to write about your favorite Spanish-speaking country and why you like it so much. These research/culture activities will be done in English although you are free to use some Spanish words if you'd like to.

## Section 6

# Resumen

### Las Vacaciones

By the end of this chapter, students should be able to describe when they went, who went and what they did on vacation. They should be able to respond to simple questions about their vacation. They should be able to elaborate enough to converse for approximately 5 minutes about their vacation.

### Tests (Written and Spoken)

Given the stories that were presented and the grammar that was discussed in class (and that you took notes on), write about your vacation. You will also be expected to speak about these things in Spanish with your instructor (two-part test). Think about all of the things that you could say. Use the stories as guidelines. Notice the grammar used in them. As you consider what you will say and write about, consult with your instructor to make sure that you are on the right path.



## Chapter 2

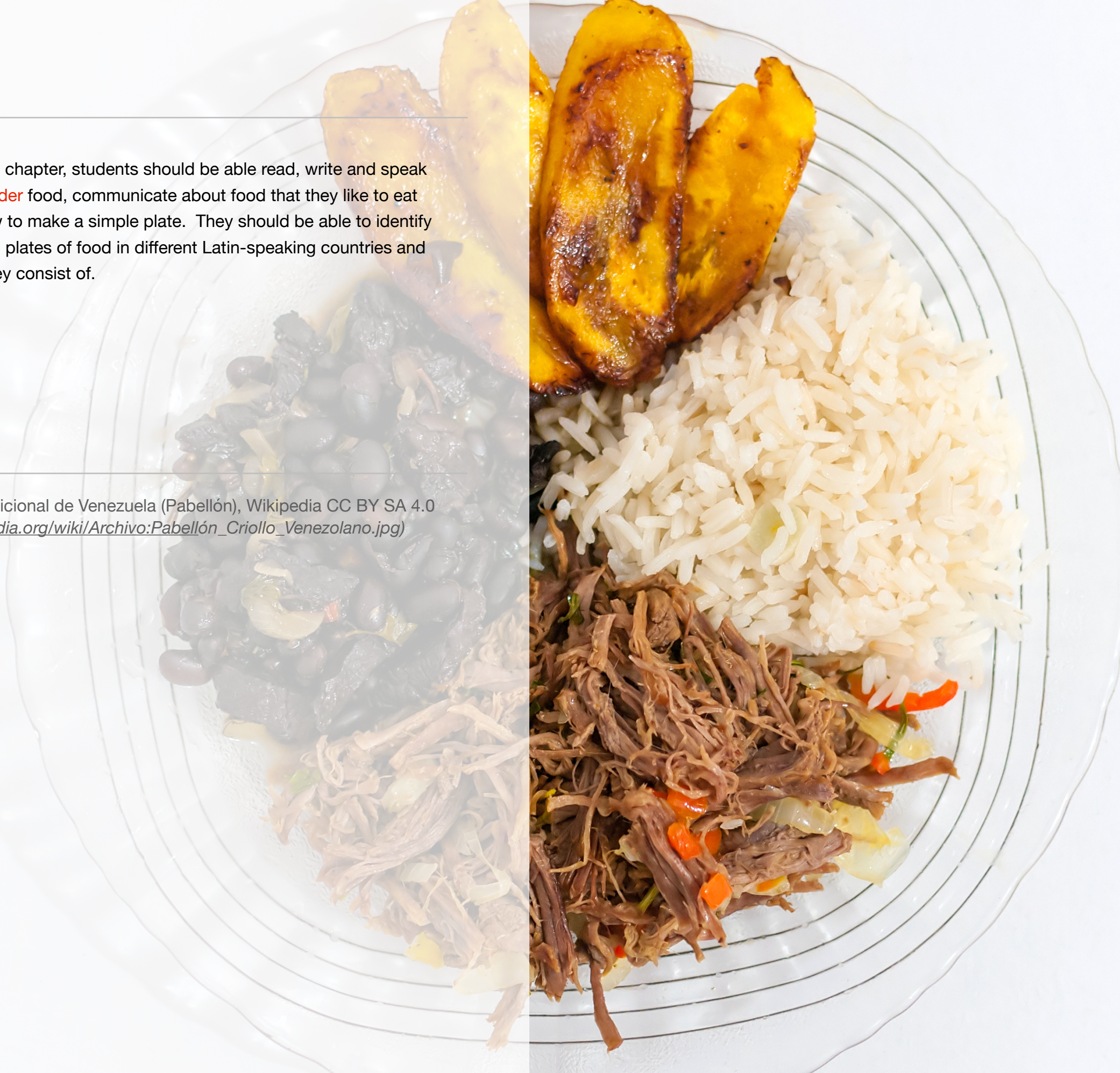
---

### ¡A comer!

By the end of this chapter, students should be able read, write and speak well enough to **order** food, communicate about food that they like to eat and describe how to make a simple plate. They should be able to identify several traditional plates of food in different Latin-speaking countries and describe what they consist of.

---

Image: Plato Tradicional de Venezuela (Pabellón), Wikipedia CC BY SA 4.0  
([https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Pabellón\\_Criollo\\_Venezolano.jpg](https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Pabell%C3%B3n_Criollo_Venezolano.jpg))





## Section 1

# ¿Qué Vas a Pedir?

### STORY CONTENT

#### Vocabulary

Niñera: Baby sitter

Revisan: Look over

Tranquilo: Quiet/calm

Contigo: With you

De acuerdo: I agree

Ruido: Noise

Me vuelve loco: (It) drives me crazy

No sé cómo lo haces: I don't know how you do it.

Te amo: I love you

Esteee: Ummm

¿Quisieras...?: Would you like...?

Hay que... : You have to...

Derramó: (He) spilled

Así: Like this

Yo estaba pensando lo mismo: I was thinking the same thing

Parece: It seems

Sabrosa: Tasty

A fin de cuentas: In the end,

Propinar: To tip

Me imagino que sí: I imagine so

Image: Bogotá, Colombia. Pixabay (<https://pixabay.com/en/colombia-bogota-city-2434911/>)

### ¿Qué Vas a Pedir?

Juan y Carmen consiguen una niñera para los niños y ellos salen a comer en un restaurante Salvadoreño que se llama **Guanaquito**. Ellos se sientan y revisan el **menú**.

Juan: Esto es perfecto. Es tan tranquilo aquí contigo.

Carmen: De acuerdo mi amor. Los niños hacen mucho ruido todo el día. Yo necesito una conversación con otros adultos. Todo el día sin adultos me vuelve loco.

Juan: ¡Me imagino! No sé cómo lo haces. Te amo.

Carmen: Te amo a ti también mi amor.

Juan: ¿Sabes qué vas a pedir?

Carmen: Sí, creo que voy a pedir la pechuga asada. ¿Y qué quieres tú?

Juan: Esteee, creo que quiero un filete de pescado en salsa Marta.

Carmen: ¿Quisieras un orden de pupusas también?

Juan: ¡Hay que ordenar pupusas con la comida Salvadoreña!

Viene el mesero y toma el orden de Juan y Carmen. El mesero les trae agua y por accidente, derramó agua en la camisa y pantalones de Juan.

Mesero: ¡Lo siento señor! Fue un accidente.

Juan: Esteee, lo siento señor, pero necesitamos cancelar nuestro orden y nosotros tenemos que ir a casa. No puedo estar así y cenar.



Mesero: Entiendo y mil disculpas señor.

Juan y Carmen van a la casa y Juan cambia su ropa. Carmen sugiere otro restaurante que se llama **Mariscos Acapulco**. Ellos van y se sientan.

Juan: Me gusta este restaurante. Es muy divertido aquí y me gusta la música.

Carmen: Yo estaba pensando lo mismo.

Juan: Ja, ja. -*Revisa el menú*- ¿Sabes que quieres pedir?

Carmen: Hoy es jueves, ¿Qué tal si pedimos Fajita de Res y Mojarra Frita? Parece buen precio y sabroso también.

Juan: Sí, perfecto. Oye, ¿Piensas que debemos propinar aquí?

Carmen: Me imagino que sí.

Viene el mesero y toma el orden de Juan y Carmen. El mesero les trae agua y por accidente, derramó agua en la camisa y pantalones de Carmen.

Mesero: ¡Lo siento señora! Fue un accidente.

Carmen: Esteeee, lo siento señor, pero necesitamos cancelar nuestro orden y nosotros tenemos que ir a casa. No puedo estar así y cenar.

Mesero: Entiendo y mil disculpas señora.

Juan y Carmen deciden no comer afuera. En cambio, ellos deciden comer en casa. Ellos pagan la niñera y Carmen la lleva a casa. Juan y Carmen comen helado y ven una película en casa.

### Preguntas

1. ¿Adónde van Carmen y Juan primero?
2. ¿Por qué no comen en el primer restaurante?
3. ¿Adónde van Carmen y Juan la segunda vez?
4. ¿Por qué no comen en el segundo restaurante?
5. A fin de cuentas, ¿qué deciden hacer?

**Escritura**

Digamos que tú estas en la misma situación que Juan y Carmen. ¿Qué vas a hacer y por qué?

---

---

---

---

---

---

---

---

**El Habla**

Comparte lo que tú escribiste con otro estudiante y escribe lo que ellos dicen abajo.

---

---

---

---

---

---

---

---



## Section 2

# El Cumpleaños

### STORY CONTENT

#### Vocabulary

Cumpleaños: Birthday

Cumple: To turn (age)/to fulfill

Lujoso: Fancy

¡Qué asco!: Yuck/Gross!

Rica: Good (food)

A ver...: Let's see...

Plátano: Plantain

Te gustaría: You would like

Jugo de manzana: Apple juice

Leche: Milk

Tiras de pollo: Chicken strips

Como: Like/as *preposition*

Llorando: Crying

Camarero: Waiter

Se lo pasa: (He) passes it to (him/her)

Agarra: Grabs

Buen provecho: Bon appetit

La cuenta: The check

Propina: Tip

Quince por ciento: Fifteen percent

*Image: Bogotá, Colombia. Pixabay (<https://pixabay.com/en/colombia-bogota-city-2434911/>)*

### ¿Qué Vamos a Comer?

Hoy es el cumpleaños de Mateo y cumple nueve. Ellos van a un restaurante muy lujoso para celebrar. La familia se sienta y Carmen está ayudándole a Mateo decidir lo que va a pedir.

Carmen: Mateo, ¿sabes lo que quieres pedir mi amor?

Mateo: No, mamá. ¿Qué tienen de comer aquí?

Carmen: Bueno, tienen mucho. Tienen un plato que se llama **Ropa Vieja**.

Mateo: ¿Ropa Vieja? ¡Qué asco!

Carmen: No, mi amor. Ropa Vieja es el nombre del plato y es muy popular en Cuba. La comida es rica. Ese plato tiene carne deshebrada, vegetales y salsa de tomate.  
**Receta**

Mateo: Em, ¿qué más tienen?

Carmen: A ver... mmmm, sabroso. Tienen **Pabellón**. Es un plato venezolano. El plato tiene carne deshebrada, arroz, frijoles negros y plátanos fritos. **Receta**

Mateo: ¿Qué es plátano frito?

Carmen: Te gustaría eso. Es similar a una banana, pero tiene un sabor buenísimo.

Mateo: Sí, pero yo quiero algo con pollo.

Carmen: A ver si tienen algo con pollo... Tienen **enchiladas de pollo** y es muy popular en México. **Receta**

Mateo: ¿Qué es una enchilada exactamente?

Carmen: Es pollo deshebrado en una tortilla con salsa y queso encima.

Mateo: ¿Tienen tacos con pollo deshebrado? Tu sabes, como mi favorito de Taco Bell, algo como un **Cheesy Gordita Crunch** (con pollo).

Carmen: No, no tienen nada así. Esto es un restaurante bueno mi amor.

Mateo: *-Llorando un poquito-* Ma', ¿podemos ir a Taco Bell? Yo quiero Taco Bell.

Carmen: No, mi amor. Vamos a comer aquí, lo siento.

Camarero: ¿Quieren algo de beber primero?

Juan: Sí, agua para todos y también quiero una Coca Cola. ¿Quieres algo para los niños?

Carmen: Mateo quiere Sprite, Isabela quiere jugo de manzana, Kristofer quiere leche. Yo voy a beber agua.

Camarero: Ok, tengo aguas para todos y una Coca Cola, un Sprite, jugo de manzana y una leche. Les doy unos minutos para mirar los menús y regreso.

*Unos minutos más tarde...*

Carmen: Creo que voy a comer el pabellón, ¿tú?

Juan: Quiero el **Bife de Chorizo**, ¿y para los niños? **Receta**

Carmen: Mateo quiere una hamburguesa, Isabela quiere tiras de pollo y Kristofer quiere un sándwich de queso.

*Regresa el camarero*

Camarero: ¿Listos?

Juan: Sí, y para la señora... ¿Qué querías?

Carmen: Pabellón

Juan: Eso, ella quiere pabellón y yo quiero el Bife de Chorizo y para los niños... esteeee...

Carmen: Él quiere una hamburguesa, ella quiere tiras de pollo y él quiere un sándwich de queso.

Juan: Um, sí, eso.

Camarero: Perfecto, voy a tener esto en un momento.

Juan: Muy bien.



Quince minutos más tarde viene la comida. El camarero agarra el Bife de Chorizo y **se lo pasa** a Juan. Luego, agarra el pabellón y **se lo pasa** a Carmen. Luego, agarra la hamburguesa y **se la pasa** a Mateo. Luego, agarra las tiras de pollo y **se las pasa** a Isabela y finalmente agarra el sándwich de queso y **se lo pasa** a Kristofer. Ellos dicen buen provecho y comen. Todo es delicioso.

*Pasa el camarero...*

Juan: Camarero, la cuenta por favor.

Camarero: Ahora **se la traigo**, señor.

Juan: ¿Cuánto vamos a propinar?

Carmen: ¿Qué tal si propinamos el quince por ciento?

Juan: Está bien.

Ellos pagan y ellos van a casa.

**Preguntas**

- 1. ¿De dónde es el plato, “Ropa Vieja” y qué es?
- 2. ¿De dónde es el plato de “Enchiladas” y qué es?
- 3. ¿De dónde es el plato de “Pabellón” y qué es?
- 4. ¿Cuál es tu plato favorito y de qué consiste?
- 5. ¿Qué quieren los niños de comer?
- 6. ¿Cuánto van a propinar?

**Escritura**

Escribe de un diálogo entre una persona y un camarero en un restaurante.

---

---

---

---

**El habla**

Actúa el dialogo con otro estudiante.



## Section 3

# Comida Saludable

### STORY CONTENT

#### Vocabulary

Estaba: Was

Le hizo: She made him

Le hizo una pregunta: He asked her a question

Le preguntó: He asked her

Dijo: (She) said

Saludable: Healthy

Fresas: Strawberries

Naranjas: Oranges

Manzanas: Apples

Uvas: Grapes

Papas: Potatoes

Zanahorias: Carrots

Brécol: Broccoli

Lechuga: Lettuce

Maíz: Corn

Subieron: They got in (vehicle)

Panadería: Bakery

Ve y encuentra lo que te guste: Go find what you like.

Le llamaron la atención: (They) caught his attention

Oreja: Ear

Conchas: Seashell

Probar: To try

### Comida Saludable

Ayer Carmen estaba en casa con Kristofer y era la hora del almuerzo. Ella le hizo un sándwich de queso y jamón cuando Kristofer le hizo una pregunta a su mamá. Él le preguntó, “¿Mamá son saludables los sándwiches?” Carmen dijo, “Sí, muchos sí son saludables pero algunos no lo son.” “¿Qué es saludable mamá?” preguntó Kristofer.

Carmen le dijo, “Los vegetales son saludables y también las frutas y granos.” Kristofer dijo, “¿son vegetales las fresas?” “No” dijo mamá. Las frutas son bananas, fresas, naranjas, manzanas y uvas. Los vegetales son las papas, zanahorias, brécol, lechuga, maíz y más.” “Mamá, ¿qué son los perros? ¿Son vegetales o frutas?” “Ja, ja, ja. Mi amor, los perros son animales”. “Mama, ¿eres tú un animal?” “Mi amor, soy humano. ¿Sabes qué? Los pasteles no son saludables y son fantásticos. ¿Quieres probar unos pasteles?” le dijo mamá. “¡Sí!” dijo Kristofer.

Carmen y Kristofer subieron al carro y fueron a la panadería que se llama **La Purísima**. Cuando llegaron, Carmen le dijo a Kristofer, “Ve y encuentra lo que te guste.” Kristofer fue y encontró unos pasteles que le llamaron la atención. “Mamá, ¿qué son estos?” “Estos son **orejas**, mi amor.” “¿Orejas? ¿son orejas de animales?” “No, mi amor. Es simplemente un nombre. Son sabrosos, ¿quieres uno?” “Quizás. ¿Qué son estos?” pregunta Kristofer. “Son **conchas** y no son mis favoritos.” “¿Conchas?” pregunta Kristofer. “Sí, mi’jo, pero sólo es un nombre.” “¿Qué son tus favoritos mamá?” “Mis favoritos son las **empanadas** con manzana adentro. ¿Quieres probar uno?” “Sí, mamá”. Ellos compraron unas empanadas rellenas de fruta y Kristofer dijo, “Mmmm, esto es saludable y sabroso mamá.” Ella dijo, “Yo sé mi amor, yo sé.”

Image: Bogotá, Colombia. Pixabay (<https://pixabay.com/en/colombia-bogota-city-2434911/>)

**Preguntas**

- 1. Kristofer comprende la diferencia entre las frutas y vegetales. C/F
- 2. Escribe una lista de frutas que se mencionaron en este cuento.
- 3. Escribe una lista de vegetales que se mencionaron en este cuento.
- 4. Encuentra dos pasteles que te llaman la atención **aquí** y escribir los nombres aquí:
- 5. ¿Es posible tener algo saludable y sabroso también? ¿Qué es?

**Escritura**

Usando un diccionario, escribe lo que te gusta comer en la mañana (el desayuno), en la tarde (el almuerzo) y en la noche (la cena).

---

---

---

---

---

---

---

---

**El Habla**

Comparte con un compañero lo que te gusta comer para desayuno, almuerzo y cena. Escribe un resumen de lo que dice tu compañero.

---

---

---

---

---

---

---

---





## Section 4

# Research Activity

### Culture

For this activity, you will research traditional plates of food for a minimum of three Spanish-speaking countries. Choose one that is your favorite, give the history behind it and describe why it is your favorite. Write a minimum of two pages, typed, 12 pt, 1/2" margins.

For extra credit, make the plate and record a little about the preparation and how it tastes, then email the video to me.

As you work through this book, you are encouraged to consider your favorite Spanish-speaking country. Part of your final exam will be to write about your favorite Spanish-speaking country and why you like it so much. These research/culture activities will be done in English although you are free to use some Spanish words if you'd like to.

## Section 5

# Resumen

### ¡A comer!

By the end of this chapter, students should be able read, write and speak well enough to **order** food, communicate about food that they like to eat and describe how to make a simple plate. They should be able to identify several traditional plates of food in different Latin-speaking countries and describe what they consist of.

### Tests (Written and Spoken)

Given the stories that were presented and the grammar that was discussed in class (and that you took notes on), write about food. You will also be expected to speak about these things in Spanish with your instructor (two-part test). Think about all of the things that you could say. Use the stories as guidelines. Notice the grammar used in them. As you consider what you will say and write about, consult with your instructor to make sure that you are on the right path.

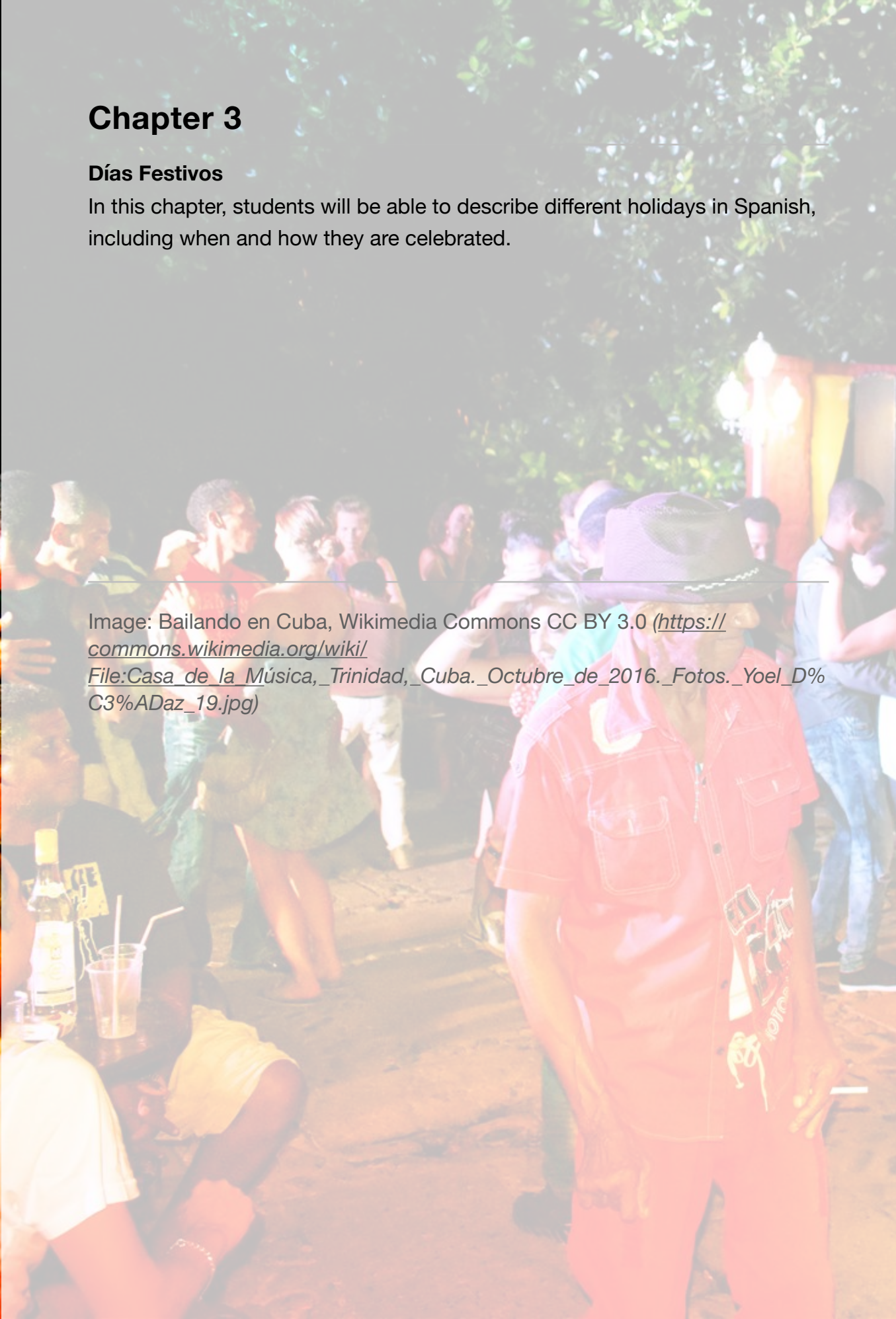


## Chapter 3

### Días Festivos

In this chapter, students will be able to describe different holidays in Spanish, including when and how they are celebrated.

Image: Bailando en Cuba, Wikimedia Commons CC BY 3.0 ([https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Casa\\_de\\_la\\_Música,\\_Trinidad,\\_Cuba.\\_Octubre\\_de\\_2016.\\_Fotos.\\_Yoel\\_D%C3%ADaz\\_19.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Casa_de_la_Música,_Trinidad,_Cuba._Octubre_de_2016._Fotos._Yoel_D%C3%ADaz_19.jpg))





## Section 1

# Mamá Explica Algunos Días Festivos

### STORY CONTENT

#### Vocabulary

Ensayo: Essay

Los días festivos: Holidays

Desfile: Parade

Procesión: Procession

Países: Countries

La Semana Santa: Holy Week

Recrean: Reenact

Así es: That's right

Dejan: (They) leave

Paja: Straw

Dan: (They) give

Regalos: Gifts

Aue ha fallecido: That has passed on

Image: Bogotá, Colombia. Pixabay (<https://pixabay.com/en/colombia-bogota-city-2434911/>)

### Mamá Explica Algunos Días Festivos

Mateo: Hola mamá, ¿Qué estás haciendo?

Mamá: Estoy escribiendo un ensayo para una clase que estoy tomando.

Mateo: ¿Cuál es la clase?

Mamá: Es una clase de inglés que tengo. Tengo que escribir sobre culturas diferentes y estoy escribiendo sobre los días festivos en Latino America.

Mateo: ¿Sobre cuáles días festivos estás escribiendo?

Mamá: Estoy escribiendo sobre el Día de los Reyes Magos, La Semana Santa, Día de Muertos y Las Posadas.

Mateo: ¿Qué es esta foto? ¿Es un desfile?

Mamá: No mi amor, es una procesión. En los países latinos, para La Semana Santa, muchas personas hacen una procesión donde, recrean los últimos eventos antes de la crucifixión de Jesús.

Mateo: ¿Entonces es como un desfile santo?

Mamá: Sí, mi amor, así es.

Mateo: ¿Cómo se celebra el Día de los Reyes Magos?

Mamá: Bueno, ese día festivo se celebra el seis de enero y los niños en Argentina dejan paja y agua para los camellos. En otros países, dan regalos.

Mateo: ¿Dan regalos el seis de enero y no en la navidad?



Mamá: Sí mi amor, ¿interesante, ¿no?

Mateo: ¿Y qué es el Día de Muertos?

Mamá: El Día de Muertos es cuando celebramos nuestra familia que ha fallecido. Se celebra el primero y segundo de noviembre y es un tiempo de recordarlos y sentir su presencia. Es un tiempo muy bonito y, tal vez, mi favorito. ¿Cuál es tu día festivo favorito Mateo?

Mateo: Me gusta mi cumpleaños. Me encanta cuanto todos están en la casa, y cantamos, y rompemos una piñata con muchos dulces.

Mamá: Ay mi amor, me gusta todo eso también.

### Preguntas

1. ¿Qué está escribiendo mamá?
2. ¿Cuáles son los días festivos que mamá investiga?
3. De los días festivos, ¿Cuál es tu favorito?
4. ¿Cuándo es el Día de Muertos?
5. ¿Cuál es el día festivo favorito de Mateo?

### Escritura

¿Cuáles tu día festivo favorito? Describe lo que haces para celebrar ese día. ¿Celebras con familia y amigos? ¿Por qué es tu favorito? etc.

---

---

---

---

---

---

---

**El Habla**

Comparte lo que escribiste con otro compañero de clase. Escribe un resumen de lo que tu compañero/a abajo.

---

---

---

---

---

---

---

---



## Section 2

# Papá Recuerda

### STORY CONTENT

#### Vocabulary

Decimoquinto: Fifteenth

Una joven: A young woman

Vestido: Dress

Influyentes: Influential

Su vida: Her life

Desesperados: Desperate

Enamorados: In love

Lo cómico: The funny thing

No lo sabía todavía: I didn't know it yet

Que bonito: How nice.

¡Guácala!: Yuck

Besar: To kiss

Esteee: Ummm

No puedes probar: You can't prove

Todos se rieron: Everyone laughed

Perdonó: Forgave

*Image: Bogotá, Colombia. Pixabay (<https://pixabay.com/en/colombia-bogota-city-2434911/>)*

### Papá Recuerda

Juan le escucha a Carmen hablando de los días festivos a su hijo Mateo. Él dijo, “Yo recuerdo cuando yo era joven. Me gustaban los días festivos muchísimo cuándo era joven.”

En el pueblo de Juan las **quinceañeras** son días festivos muy importantes porque se celebra el decimoquinto cumpleaños de una joven y la transición de una niña a una mujer. Ella lleva un vestido elegante y baila con su papá y otras personas influyentes de su vida.

- Juan: Yo recuerdo la quinceañera de todas las chicas cuando yo tenía quince años. Todas fueron muy bonitas con sus vestidos. Por eso, yo y mis amigos tratamos de bailar con cada una.
- Carmen: Sí, tu y tus amiguitos desesperados.
- Juan: Desesperados, no. Enamorados, sí.
- Carmen: ¡Ja! yo recuerdo cuando tú y tus amiguitos vinieron a mi quince. ¿Recuerdas? Lo cómico era que tú estabas enamorado de Juanita.
- Juan: No es cierto.
- Carmen: ¡Ja! Entonces ¿de quién?
- Juan: Yo estaba enamorado de ti, sólo no lo sabía todavía.
- Isabela: Qué bonito
- Mateo/Kristofer: ¡Guácala!
- Carmen: Interesante, ¿a quién besaste esa noche?

Juan: Esteeee...

Carmen: Creo que besaste a Juanita, mi amiga Carla y también me besaste a mí.

Juan: ¡¿Qué?! No puedes probar eso.

Carmen: Puedo llamar Carla ahora mismo.

Juan: Tú ganaste, pero besar y estar enamorado (de verdad) son dos cosas totalmente diferentes.

Después de la conversación todos se rieron de lo cómico que era la conversación y se acostaron para la noche.

### Preguntas

1. En el pueblo de Carmen se celebraban la quinceañeras. C/F
2. A Juan y sus amigos les gustaban las quinces porque les gustaba bailar con las chicas. C/F
3. Juan y Carmen se conocían cuando tenían quince años. C/F
4. Juan besó a Carmen durante la celebración de su quince. C/F
5. Carmen nunca le perdonó a Juan por lo que hizo. C/F

### La Escritura

¿Tienes un día festivo que te gustaba mucho cuando eras joven? ¿Cuál era y qué hacías?

---

---

---

---

---

---

---



**El Habla**

Comparte lo que escribiste con otro estudiante y anote abajo lo que ellos dicen.

---

---

---

---

---

---

---

## Section 3

# El Hombre Tacaño

### STORY CONTENT

#### Vocabulary

Tacaño: Stingy

¿Les he contado...: Have I told you...

Dinos: Tell us

Una vez había: Once there was

Pérdida de tiempo: Waste of time

No sonreía: He didn't smile

A pesar: Even though

Daba miedo: He was scary

Altars: Alters

Tal como: Just as

Si se hace: If you make

Te pueden visitar: (They) can visit you

Había puesto: Had put/placed

Se necesitaba: Was needed

Familiares: Family members

Todos del pueblo: Everyone in town

Digo: I mean

Con los demás: With everyone else

De todos modos: Anyway

Casi era oscuro ya: It was almost dark already

Hacia la oscuridad del campo: Towards the dark of the field

Sombra: Shadow

Poco a poco: Slowly

Por: Through

No fue visto: Was not seen

Espantoso: Scary

A menos que: Unless

Image: Bogotá, Colombia. Pixabay (<https://pixabay.com/en/colombia-bogota->

### El Hombre Tacaño

Juan: ¿Les he contado sobre el hombre tacaño?

Mateo: No papá, ¿eres tú?

Juan: Tú eres cómico Mateo, pero no, no soy yo.

Mateo: ¿Qué pasó papá? Cuéntanos.

Isabela: Sí, papá dinos qué pasó.

Juan: Está bien, está bien. Una vez había un hombre que no creía en la vida después de la muerte y por eso, pensaba que la celebración del **Día de Muertos** era simplemente una pérdida de tiempo.

Isabela: ¿Cómo se llamaba el hombre papá?

Juan: El hombre se llamaba Carlos y él era un hombre muy alto y grande. Muchas personas tenían miedo de Carlos porque no sonreía, nunca. A pesar de dar miedo, tenía una esposa. Ella se llamaba Liona y ella creía en el Día de Muertos. Ella siempre hacía **altares** para sus antepasados. Ella creía (tal como muchos) que si se hace un altar en el Día de Muertos, que los parientes pasados te pueden visitar.

Mateo: ¿Los muertos visitan los altares?

Juan: Eso creen. Bueno, un año llegó el Día de Muertos y Liona había puesto todo en el altar que se necesitaba. Ella había puesto las flores, las fotos de sus familiares, las calaveras, y también unos tamales que a todos les gustaban. Eran las seis de la tarde y todos del pueblo estaban preparando. “Dónde está mi esposo, Carlos.” dijo Liona.

Kristofer: ¿Dónde estaba el hombre grande y feo, papá?

Juan: Te voy a decir. Bueno, el hombre feo... digo, Carlos, todavía estaba trabajando en el campo. Liona sabía que Carlos no quería celebrar con los demás, pero le gritó de todos modos, “¡Carlos, vamos a celebrar!” Pero Carlos la miró y siguió con el trabajo. Casi era oscuro ya. Carmen decidió finalizar las preparaciones. Luego, ella le llamó a Carlos otra vez, pero no escuchó nada. Ella miró hacía la oscuridad del campo. Mientras estaba mirando, ella vio una sombra grande caminando hacía ella. Poco a poco, la sombra se acercaba hasta que pasó por el cuerpo de Liona. Al pasar, ella sintió un frío por dentro. La sombra siguió caminando en la noche hasta desaparecer. Ella corrió al campo para buscar su esposo, pero no lo encontró. Hasta este día, se supone que los espíritus de la familia, tomaron el espíritu de Carlos porque él no creyó en ellos. Carlos no fue visto después de esa noche.

Carmen: PERO, el Día de Muertos no es un día (o noche) espantoso, Juan. Es un día para celebrar nuestros familiares y sentir cerca de ellos, de estar con ellos por una noche y recordar todo lo bueno de ellos.

Juan: Sí, claro. No es espantoso. A menos que ves a Carlos.

**Preguntas**

- 1. ¿Cuándo es el Día de Muertos?
- 2. ¿Por qué daba miedo Carlos?
- 3. ¿Creó Carlos en el Día de Muertos?
- 4. ¿Creyó Liona en el Día de Muertos?
- 5. ¿Qué hizo Liona para celebrar el Día de Muertos?
- 6. ¿Qué pasó con Carlos?

**Escritura**

Escribes un resumen de este cuento.

---

---

---

---



---

---

---

---

### **El Habla**

Cuenta tu resumen a un compañero de clase y escribe lo que dicen abajo.

---

---

---

---

---

---

---

---



## Section 4

# Research Activity

### Culture

For this activity, you will research three different holidays unique to Spanish-speaking countries. Choose two that are your favorite and describe the history behind it and why you like them. Write a minimum of two pages, typed, 12 pt, 1/2" margins.

For extra credit, create a video that re-enacts the celebrations of that day and present the video to the class. The goal is to be as authentic as possible, not as goofy as possible. Videos that seem to be focused on being silly by the instructor, will not be given extra credit.

As you work through this book, you are encouraged to consider your favorite Spanish-speaking country. Part of your final exam will be to write about your favorite Spanish-speaking country and why you like it so much. These research/culture activities will be done in English although you are free to use some Spanish words if you'd like to.

## Section 5

# Resumen

### Días Festivos

In this chapter, students will be able to talk about different holidays in Spanish, identify different Latin holidays and describe when and how they are celebrated.

### Tests (Written and Spoken)

Given the stories that were presented and the grammar that was discussed in class (and that you took notes on), write about holidays. You will also be expected to speak about these things in Spanish with your instructor (two-part test). Think about all of the things that you could say. Use the stories as guidelines. Notice the grammar used in them. As you consider what you will say and write about, consult with your instructor to make sure that you are on the right path.

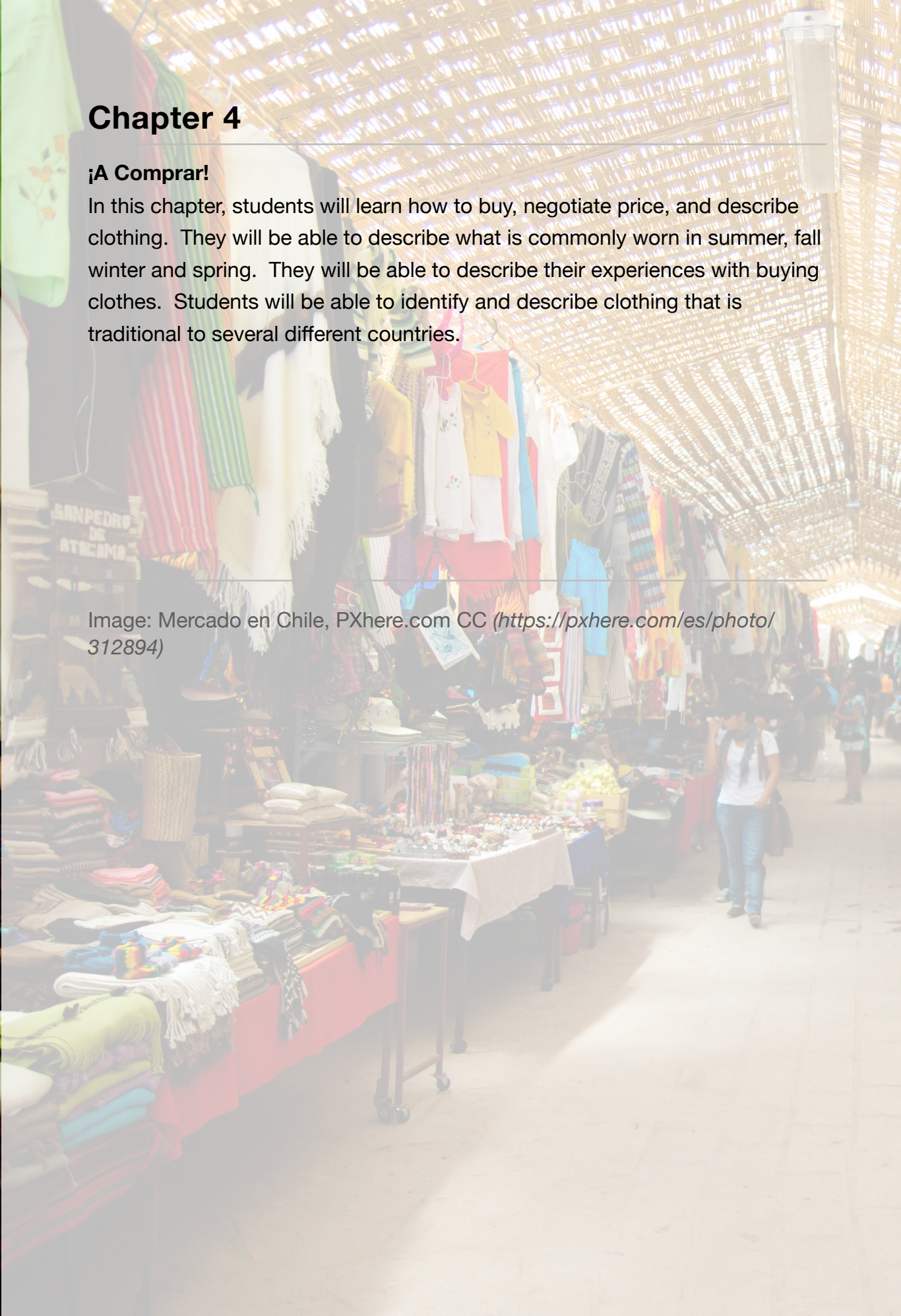


## Chapter 4

### ¡A Comprar!

In this chapter, students will learn how to buy, negotiate price, and describe clothing. They will be able to describe what is commonly worn in summer, fall winter and spring. They will be able to describe their experiences with buying clothes. Students will be able to identify and describe clothing that is traditional to several different countries.

Image: Mercado en Chile, PXhere.com CC (<https://pxhere.com/es/photo/312894>)





## Section 1

# Viaje a Puerto Peñasco

## STORY CONTENT

### Vocabulary

Preocupada: Worried

Las vacaciones de primavera: Spring break

Iba a ser: It was going to be

Le aseguró: (He) assured her

Iba a poder: (She) was going to be able to

Ir de compras: Go shopping

Estaba aliviada: (She) was relieved

Trajes de baño: Swim suits

Pantalones cortos: Shorts

Playeras: T-shirts

El tiempo: The weather

Emocionados: Excited

Empacaron: They packed

Entró papá: Dad came in

Aunque: Even though

Había: There was/were

Incómodo: Uncomfortable

Te dije: I told you

Tiendas: Shops/stores

Ruido: Noise

Dueño: Owner

Casi: Almost

Reembolso: Refund

Hubo: There was/were

Chanclas cómodas: Comfortable sandals

## Viaje a Puerto Peñasco

Este año la familia Martínez fueron a **Puerto Peñasco** (Rocky Point), México. Carmen estaba preocupada por el viaje porque eran **las vacaciones de primavera**. Ella le dijo a Juan que iba a ser una gran fiesta con estudiantes universitarios en todas partes y que ella no quería eso. Juan le aseguró que no iba a ser así. Además, ella iba a poder ir de compras mucho. Juan le dijo que es posible comprar mucho por un buen precio también. Con eso, ella estaba aliviada.

Los niños estaban muy emocionados por el viaje porque les gusta mucho la playa. Ellos le preguntaron a su mamá si necesitaban llevar trajes de baño, pantalones cortos, playeras, etc. Mamá dijo, “No, ahora **el tiempo** hace frío.” Ella dijo que ellos necesitaban llevar pantalones, playeras, chaquetas y zapatos. Ellos le preguntaron si hacía calor en México. Ella dijo, Puerto Peñasco es similar a Arizona; hace frío en el invierno, hace fresco en la primavera, hace calor en el verano y hace fresco en el otoño. “Pero mamá, queremos jugar en la playa y el agua.” dijeron los niños. “Podemos ver el agua pero el agua es muy fría ahora. El agua es perfecta en agosto, pero el problema es que hace mucho calor en el verano.”

Los niños no estaban muy felices mientras empacaron sus maletas. Luego, entró papá preguntando, “¿Están listos?” Aunque no querían ir, dijeron, “Sí”. Ellos subieron al carro y manejaron cuatro horas a su destinación. Había estudiantes universitarios por todas partes. Ellos estaban jugando voleibol en la playa, bebiendo cerveza y también había muchos grupos musicales. Papá se sentía muy incómodo. Mamá le miró y le dijo, “Te dije.” Papá trató de calmarla al ir de compras.

Ellos fueron a **las tiendas de Puerto Peñasco** y encontraron ropa de muchos estilos y colores diferentes. Mamá encontró unas chanclas cómodas y dos suéteres; una roja y otra, amarilla. Solo costaron quince dólares en total. Encontraron un restaurante bueno y comieron comida tradicional de México. Después de un día bueno, regresaron a la casa.

Image: Bogotá, Colombia. Pixabay (<https://pixabay.com/>)

Desafortunadamente, hubo música y personas ruidosas toda la noche y casi no durmieron. El próximo día, papá le llamó al dueño de la casa y negoció un reembolso. Después de eso, empacaron y regresaron a casa. “La próxima vez, no vamos durante las vacaciones de primavera.” dijo mamá.

**Preguntas**

- 1. ¿Adónde fueron la familia Martínez?
- 2. ¿Cuándo fueron?
- 3. ¿Hizo calor?
- 4. ¿Qué ropa necesitaban llevar?
- 5. ¿Qué ropa compró mamá?

**Escritura**

Escribe sobre qué ropa llevas en el invierno, primavera, verano y otoño.

---

---

---

---

---

---

---

---

**El Habla**

Comparte con otro estudiante sobre la ropa que llevas. Escribe lo que dice tu compañero.

---

---

---

---



---

---

---

---

## Section 2

# La Ropa de Escuela

### STORY CONTENT

#### Vocabulary

¿Puedes comprársela?: Can you buy it for them?

Te lo haré: I will do it for you

Usa talla: Uses size

Calza: Wears shoe size

Al principio del cuento: At the beginning of the story

Cumplió: Completed/finished

La caja: Register/checkout

Sólo tomó: It only took

Tarjeta: Card

Efectivo: Cash

Devoluciones: Returns

Devolver: To return

*Image: Bogotá, Colombia. Pixabay (<https://pixabay.com/en/colombia-bogota-city-2434911/>)*

### La Ropa de Escuela

Carmen: Mi amor, voy a visitar mi mamá la semana que viene y los niños necesitan ropa para la escuela. ¿Puedes comprársela?

Juan: Sí mi amor, te lo haré.

Carmen: Gracias mi amor, tú eres el mejor. Mateo usa talla diez de camisa y pantalón y calza nueve. Isabela usa talla cinco de camisa y pantalón y calza doce de niño. Kristofer no necesita ropa porque ya tiene suficiente. Ellos necesitan ropa por cinco días. ¿Puedes recordar todo eso?

Juan: Sí, lo tengo.

Cuatro días luego, mamá sale de viaje y papá lleva los niños a la tienda. Están en la sección de niños buscando ropa para Mateo.

Juan: Mateo, ve y encuentra cinco camisas que te gustan. Tienes nueve años, entonces busca talla nueve. Yo voy a buscar cinco pantalones de talla nueve y zapatos de nueve.

Cinco minutos más tarde...

Juan: Isabela, tú tienes seis años, vamos a buscar cinco camisas que te gustan. Tú tienes seis años, entonces buscamos camisas y pantalones de talla seis. ¿Qué calzas?

Isabela: Creo que calzo diez.

Juan: Perfecto, aquí son unos zapatos de talla diez. ¿Te gustan?



Isabela: ¿Sí?

Juan: Listo, Kristofer... Tú tienes cuatro años, entonces buscamos talla cuatro.

Ellos van y buscan ropa para Kristofer de talla cuatro.

Juan: ¿Qué calzas? A ver tu zapato. Hmmm, calzas diez. Aquí son unos zapatos de talla diez. ¡Perfecto! Guau, encontramos toda la ropa que se necesita en sólo cuarenta y cinco minutos. No sé por qué toma Carmen tanto tiempo hacer esto.

Ellos van a la caja para pagar.

Cajero: ¿Están listos?

Juan: Sí

Cajero: ¿Encontraron todo bien?

Juan: Sí, encontramos todo y sólo tomó cuarenta y cinco minutos.

Cajero: Excelente. El total es cuatro cientos diez dólares y cincuenta centavos. ¿Tarjeta o efectivo?

Juan: Tarjeta.

Cajero: ¿Crédito o débito?

Juan: Débito

Cajero: Aquí está tu recibo y tienes treinta días para devoluciones.

Juan: Gracias, pero estoy seguro que no vamos a necesitar devolver nada.

### Preguntas

1. Al principio del cuento, Juan le dice a Carmen, “Te lo hago”. ¿Piensas que Juan cumplió su promesa? ¿Por qué?
2. ¿Por qué Carmen no compró la ropa?
3. ¿Conoces una persona como Juan?
4. ¿Conoces una persona como Carmen?
5. ¿Qué va a pasar cuando Carmen regresa?

**Escritura**

Si una persona te da quinientos dólares, ¿Qué ropa vas a comprar? (Incluye tallas, colores y costo).

---

---

---

---

---

---

---

---

**El Habla**

Comparte lo que escribiste con otro estudiante. Anote la información que dicen abajo.

---

---

---

---

---

---

---

---

## Section 3

# Amigas y La Ropa

### STORY CONTENT

#### Vocabulary

Tan: So

Déjame chequear: Let me check

Póntela: Put it on (you)

A ver: To see

Cómo te queda: How it fits (you)

Encontrar: To find

Image: Bogotá, Colombia. Pixabay (<https://pixabay.com/en/colombia-bogota-city-2434911/>)

### Amigas y La Ropa

Carmen: Hola Teresa, ¿Cómo estás?

Teresa: Bien, ¿tú?

Carmen: Excelente, ¿qué haces?

Teresa: Estoy mirando estas fotos de mi familia. Yo tengo familia en todas partes y es interesante que ellos llevan ropa tan diferente.

Carmen: Toda mi familia es de México y llevamos ropa similar. ¿Quién es esta persona aquí y qué está llevando?

Teresa: Ella es mi tía y ella vive en Guatemala. Ella está llevando un **güipil** de Guatemala y no sé cómo pueden llevar estos. No creo que son muy bonitos.

Carmen: Ja,ja. Ciertó... ¿quién es este hombre aquí?

Teresa: Creo que es un hermano de mi abuelo. Me encantan esas camisas. Creo que se llaman **Guayaberas**. Son de Cuba.

Carmen: Eso es correcto. Me encantan las guayaberas. Son muy guapos.

Teresa: ¿Sabes lo que me gustan? Me gustan las **batas** que llevan las mujeres cubanas. Parecen muy cómodas.

Carmen: Yo tengo una bata que no necesito. ¿Quieres probarla? ¿Qué talla usas?

Teresa: Uso talla cinco.

Carmen: Perfecto, creo que la bata es talla cinco. Déjame chequear.



Un minuto más tarde...

Carmen: Aquí está. ¿Te gusta?

Teresa: O, sí. Qué bonito.

Carmen: Póntela a ver cómo te queda.

Un minuto más tarde...

Teresa: ¡Me gusta esta bata!

Carmen: ¿La quieres?

Teresa: ¿De verdad? Te pago. ¿Cuánto quieres?

Carmen: ¿Treinta dólares?

Teresa: No, te doy cuarenta. Me encanta.

Carmen: ¡Es demasiado!

Teresa: Insisto. Estoy enamorada de esta bata. ¡Gracias!

*-comparten un abrazo-*

### **Preguntas**

1. ¿Qué está haciendo Teresa cuándo Carmen la encuentra?
2. ¿Quién lleva un güipil y de qué país es?
3. ¿Quién lleva un guayabera y de qué país es?
4. ¿A Teresa qué ropa tradicional le gusta y de dónde es?
5. ¿Por cuánto quiere comprar la ropa Teresa?

### **Escritura**

Escribe un diálogo dónde negocias el precio de ropa con otra persona.

---

---

---

---

---

---

---

---

**El Habla**

Actúen los diálogos dónde negocian los precios de ropa con otra persona.

## Section 4

# Research Activity

### Culture

For this activity, you will research traditional cultural clothing. Write about the traditional clothing of a country and the history behind it. Why was it worn, does it represent anything? Write a minimum of two pages, typed, 12 pt, 1/2" margins.

For extra credit, make/or acquire a traditional article of clothing. Wear it to class and tell us about it in 2-3 min.

As you work through this book, you are encouraged to consider your favorite Spanish-speaking country. Part of your final exam will be to write about your favorite Spanish-speaking country and why you like it so much. These research/culture activities will be done in English although you are free to use some Spanish words if you'd like to.



## Section 5

# Resumen

### ¡A Comprar!

In this chapter, students will learn how to buy, negotiate price, and describe clothing. They will be able to describe what is commonly worn in summer, fall winter and spring. They will be able to describe their experiences with buying clothes. Students will be able to identify and describe clothing that is traditional to several different countries.

### Tests (Written and Spoken)

Given the stories that were presented and the grammar that was discussed in class (and that you took notes on), write about clothes. You will also be expected to speak about these things in Spanish with your instructor (two-part test). Think about all of the things that you could say. Use the stories as guidelines. Notice the grammar used in them. As you consider what you will say and write about, consult with your instructor to make sure that you are on the right path.



## Chapter 5

---

### La Casa

In this chapter, students will be able to identify rooms in the house, basic furniture and general actions that are done in each room. They should be able to describe the location of people in a house and what they are doing (or were doing).

*Image: Apartamentos, PXhere CCO (<https://pxhere.com/en/photo/1420883>)*





## Section 1

# La Mudanza



## STORY CONTENT

### Vocabulary

Gerente: Manager

Emocionada: Excited

Dejar: To leave (behind)

Se vende la casa: The house is sold

Echan un vistazo: Take a look

La sala: Living room

Mesitas: End tables

El garaje: Garage

Barras: Counters

Gabinetas: Cabinets

Revisan: Review/check out

Compartir: To share

Su propia recámara: Her own room

Cama: Bed

Ven y ve: Come and see

La cómoda: Dresser

Desempacan: (They) unpack

Acomodarse: To get comfortable

Pesada: Heavy

Se cayó: (It) fell

No pude sostenerlo: I couldn't hold it

Tuve que tirar: I had to throw away

Roto: Torn/broken

No estoy seguro: I'm not sure

Algo: Something

Encontrar: To find

Se mudan: (They) move

## La Mudanza

Juan tiene una oportunidad de ser gerente de un Walmart en Austin, Texas. Carmen está muy emocionada. Mateo e Isabela están un poco triste porque no quieren dejar sus amigos y escuela. Kristofer no comprende completamente lo que está pasando. Cuatro semanas pasan y se vende la casa y ellos empacan todas sus posesiones en un camión y salen de su casa en Arizona.

Mateo: ¿Ma', cuánto tiempo hasta llegamos a Austin?

Carmen: Son catorce horas en carro, pero para nosotros va a ser dos días.

Mateo: ¡¿Dos días?! Tejas es lejos.

Carmen: Sí, mi amor.

Ellos viajan el primer día y se quedan en un hotel la primera noche. Llegan al hotel, comen la cena y se acuestan. El segundo día, ellos viajan todo el día y llegan a la casa a las siete de la noche. Ellos entran a la casa y echan un vistazo a las habitaciones y diferentes cuartos en la casa.

Carmen: Me gusta la sala, es muy espaciosa. Podemos poner el sofá y mesitas aquí y la tele ahí.

Juan: Quiero ver el garaje. ¡Oh Carmen! Mira la cocina.

Carmen: Oh, guau. La refrigeradora, la estufa, las barras y los gabinetes son bonitos.

Mateo: ¿Dónde está mi recámara, ma'?

Carmen: No sé. Vamos a ver, ¿ok?

*Image: Bogotá, Colombia. Pixabay (<https://pixabay.com/en/colombia-bogota-city-2434911/>)*



Ellos van y revisan las recámaras y deciden que Mateo y Kristofer van a compartir una recámara y que Isabela va a tener su propia recámara. ¡Luego, Carmen y Juan echan un vistazo a su recámara.

Carmen: ¡Juan, ven y ve este baño! Mira qué bonito es la ducha y bañera.

Juan: Este baño es muy limpio.

Carmen: ¿Qué piensas? ¿Dónde vamos a poner todo?

Juan: Podemos poner la cama ahí y podemos poner la cómoda aquí.

Carmen: Posiblemente, pero podemos hablar más de todo eso luego. Ahora necesitamos prepararnos para ir a la cama.

Juan: Tienes razón.

Ellos se acuestan y duermen toda la noche. Ellos tienen mucho sueño en la mañana. Después de desayunar, ellos desempacan la camioneta y empiezan a acomodarse en su nuevo hogar.

Carmen: Juan, ¿qué pasó con la mesa aquí?

Juan: La mesa es muy pesada y se cayó. Me siento mal pero no pude sostenerlo.

Diez minutos más tarde.

Carmen: ¿Dónde está el resto de los juguetes de los niños?

Juan: Desafortunadamente, no tuvimos mucho espacio en el camión y tuve que tirar muchos.

Carmen: ¡Juan! Esos juguetes son de los niños. Ellos van a estar muy tristes.

Diez minutos más tarde.

Carmen: Juan, ¿qué pasó con el sofá aquí. Está roto.

Juan: No estoy seguro. Es posible que algo lo hizo.

Carmen: Juan, ¿qué más voy a encontrar así?

Juan: Mucho Carmen, vas a encontrar mucho más así.

## Preguntas

1. ¿Adónde se muda la familia de Juan?
2. ¿Por qué se mudan?
3. ¿A Carmen le gusta la casa? ¿Qué le gusta?
4. ¿Está feliz Carmen con la mesa, los juguetes y el sofá? ¿Por qué?
5. ¿Hay otros problemas con sus pertenencias (belongings)?

## La Escritura

1. ¿Qué muebles (furniture) se encuentra (is found) en una sala? ¿Qué actividades familiares se hacen en la sala?
2. ¿Qué accesorios (appliances) hay en una cocina? ¿Qué actividades familiares se hacen en la cocina?
3. ¿Es posible tener un baño en una recámara? ¿De quién?
4. ¿En qué parte de la casa se estacionan los carros?
5. ¿En cuál parte de la casa estudias?
6. ¿En cuál parte de la casa descansas?
7. ¿En cuál parte de la casa te lavas la cara?
8. ¿En cuál parte de la casa duermes?
9. ¿En cuál parte de la casa se cocina?
10. ¿Cuáles actividades se pueden hacer en el patio trasero (back yard)?

## El Habla

Ask the following questions to a classmate and record their answers below.

1. ¿Qué muebles (furniture) se encuentra (is found) en una sala? ¿Qué actividades familiares se hacen en la sala?

2. ¿Qué accesorios (appliances) hay en una cocina? ¿Qué actividades familiares se hacen en la cocina?
3. ¿Es posible tener un baño en una recámara? ¿De quién?
4. ¿En qué parte de la casa se estacionan los carros?
5. ¿En cuál parte de la casa estudias?
6. ¿En cuál parte de la casa descansas?
7. ¿En cuál parte de la casa te lavas la cara?
8. ¿En cuál parte de la casa duermes?
9. ¿En cuál parte de la casa se cocina?
10. ¿Cuáles actividades se pueden hacer en el patio trasero (back yard)?



## Section 2

# Las Cajas



## STORY CONTENT

### Vocabulary

Cajas: Boxes

Todos lados: Everywhere

Fue escrito: Was written

Al cuál pertenecía: To which it belonged

Había: There was/were

Era: It was

Un desorden completo: A complete mess

Cuando se dieron cuenta: When they noticed

Eso apesta: That sucks

Satisfechos: Satisfied

Palabra: Word

Confundida: Confused

Enojada: Angry

Cansada: Tired

Duro: Hard

En cuanto a: With regards to

¿Qué averiguaron?: What did they find out?

Te has equivocado: Have you been wrong

## Las Cajas

Desempacar fue un evento monumental. Había muchas cajas por todos lados. En las cajas, fue escrito el nombre del cuarto al cuál pertenecía. Había cajas para la cocina en las recámaras. Había cajas para el baño en la cocina. Había cajas para el garaje en el baño. Era un desorden completo. Cuando Juan y Carmen se dieron cuenta de lo que pasó, se pusieron frustrados.

Carmen: Oh, no. Juan, las cajas están en los cuartos incorrectos. Mira los nombres en estas cajas. Estas cajas dicen, “garaje”, no dicen “baño”. Todas son incorrectas.

Juan: Eso apesta...

Juan y Carmen (y los niños también) movieron todas las cajas a los cuartos correctos y tomó todo el día. En este momento, todos se sintieron satisfechos con el trabajo que hicieron. Mientras estaban moviendo las cajas Mateo abrió una de las cajas.

Kristofer: Ma’... Ma’... Esta caja dice, “baño”

Carmen: Muy bien Kristofer. Juan, Kristofer puede leer la palabra, “baño”

Juan: ¡Qué bueno!

Mateo: Esteee, hay comida en la caja.

Nadie le escucha a Mateo

Mateo: Hay comida en esta caja.

Juan: ¿Qué?

Mateo: Yo dije que HAY COMIDA EN ESTA CAJA.

*Image: Bogotá, Colombia. Pixabay (<https://pixabay.com/en/colombia-bogota-city-2434911/>)*

Juan: Oh, no. Hay comida en la caja que dice, “baño”.

Carmen: Juan, estoy confundida, ¿escribiste los cuartos en las cajas?

Juan: Sí.

Juan se sintió muy mal. El escribió el nombre de los cuartos incorrectamente en todas las cajas. Carmen estaba enojada, cansada, y también tenía hambre. Ellos decidieron tomar un descanso para comer y calmarse y poquito. Después de algún tiempo, ellos decidieron abrir todas la cajas y organizar las cajas otra vez, poniéndolas en los cuartos correctos. El trabajo fue duro, pero después de unos días ellos organizaron todo.

### Preguntas

1. En cuanto a la organización de las cajas, ¿qué averiguaron al principio?
2. ¿Qué hicieron después de averiguar eso?
3. Ellos abrieron las cajas, ¿qué hicieron después de abrirlas?
4. ¿Cómo se sintió Carmen?
5. Después de abrir las cajas y trabajar más, ¿qué hicieron?

### Escritura

¿Te has equivocado alguna vez? ¿Qué pasó?

---

---

---

---

---

---

---

---

**El Habla**

Contar tu cuento a otro estudiante y anota un resumen de lo que ellos cuentan.

---

---

---

---

---

---

---



## Section 3

# Los Quehaceres

### STORY CONTENT

#### Vocabulary

De hecho: As a matter of fact

Por fin: Finally/at last

Mantener: To keep/maintain

Quehaceres: Chores

A cargo de: In charge of

Guardas: (You) put away

Platos: Dishes

Cubiertos: Utensils

Lavaplatos: Dishwasher

Sacar la basura: Take out the trash

Inodoro: Toilet

Lávabo: Sink (bathroom)

Fregadero: Sink (kitchen)

Espejo: Mirror

Barrer: Sweep

Trapear: Mop *verb*

Lavar y guardar la ropa: Wash and put away the clothes

Pasarle trapo a: Wipe off

Cargar el lavaplatos: Load the dishwasher

Pasar la aspiradora: Vacuum *verb*

Conseguir trabajo: Get a job

Tendrás que: You will have to

*Image: Bogotá, Colombia. Pixabay (<https://pixabay.com/en/colombia-bogota-city-2434911/>)*

### Los Quehaceres

La organización de la casa tomó mucho tiempo. De hecho, tomó varias semanas pero por fin terminaron con todo. Una mañana, después del desayuno, Carmen y Juan hablaron con los niños sobre la importancia de mantener la casa limpia.

Carmen: Ustedes ya son de una edad que pueden ayudar con limpiar la casa.

Mateo: Ma' no sé limpiar los baños.

Carmen: Está bien mi amor, vamos a enseñarte todo que necesitas saber para hacer todo. Yo y papá hicimos una lista de quehaceres para ustedes. Mateo, tú estás a cargo de guardar los platos y cubiertos limpios del lavaplatos. También, estás a cargo de sacar la basura. Los sábados, estás a cargo de limpiar el inodoro. Yo sé que parece mucho pero es fácil, yo te muestro, ¿ok?

Mateo: *-llorando un poquito-* Está bien mamá pero es mucho.

Carmen: Yo sé mi amor. Isabela, tú estás a cargo de limpiar el lavabo del baño, y el espejo en la sala y necesito que tú me ayudes con otras cosas como barrer y trapear.

Juan: Así es, y tu mamá y yo vamos a lavar y guardar la ropa, pasarle el trapo a la mesa y barras, barrer, cargar el lavaplatos, pasar la aspiradora, etc.

Mateo: Ustedes tienen que limpiar mucho.

Juan: Sí, es cierto. Además, tú necesitas conseguir trabajo. Puedes trabajar conmigo en Walmart. ¿Quieres?

Mateo: ¡Sí! ¿Qué hago?

Juan: Ja, ja. Tendrás que esperar un poquito, pero con tiempo.

### Preguntas

1. ¿Cuáles son las responsabilidades de Juan y Carmen?
2. ¿Cuáles son las responsabilidades de Mateo?
3. ¿Cuáles son las responsabilidades de Isabela?
4. ¿Cuáles son tus quehaceres que tu tienes?
5. ¿Cuál es tu quehacer menos favorito?

### Escritura

¿Quién hace qué en tu casa?

---

---

---

---

---

---

---

### El Habla

Dile a un compañero sobre los quehaceres en tu casa. Escribe un resumen de lo que te dice tu compañero.

---

---

---

---

---

---

---

## Section 4

# Research Activity

### Culture

For this activity, you will research typical housing for a minimum of three Spanish-speaking countries. Write about them and describe any history behind them. Write a minimum of two pages, typed, 12 pt, 1/2" margins.

For extra credit, find someone on line that has a house in a Spanish-speaking country and have them record themselves giving you a tour of their house. Share the video with the class. In the video, they need to use your name in order to prove that the video is authentic.

As you work through this book, you are encouraged to consider your favorite Spanish-speaking country. Part of your final exam will be to write about your favorite Spanish-speaking country and why you like it so much. These research/culture activities will be done in English although you are free to use some Spanish words if you'd like to.



## Section 5

# Resumen

### La Casa

In this chapter, students will be able to identify rooms in the house, basic furniture and general actions that are done in each room. They should be able to describe the location of people in a house and what they are doing (or were doing).

### Tests (Written and Spoken)

Given the stories that were presented and the grammar that was discussed in class (and that you took notes on), write about your house/chores. You will also be expected to speak about these things in Spanish with your instructor (two-part test). Think about all of the things that you could say. Use the stories as guidelines. Notice the grammar used in them. As you consider what you will say and write about, consult with your instructor to make sure that you are on the right path.



El Fin

# Muchas Gracias

I hope that you have enjoyed this book and have been able to learn some basic Spanish. If you participated in class, took notes, and applied yourself by studying, you should be able to speak, read and write (with some errors) about specific/common topics in Spanish. As foreign languages can be forgotten quickly, you are highly encouraged to continue to seek out opportunities to study and use the language as you go forward. The ability to communicate in a foreign language is one that is seldom regretted and always beneficial in one way or another. See this [video](#) on the benefits of knowing a foreign language.

Hasta la próxima,

Tu profesor

